



Niti Agencija Evropske unije za azil niti osebe, ki delujejo v njenem imenu, niso odgovorne za uporabo podatkov iz te publikacije.

Luxembourg: Urad za publikacije Evropske unije, 2022

PDF ISBN 978-92-9465-899-9 doi:10.2847/219317 BZ-09-22-090-SL-N

© Agencija Evropske unije za azil, 2022

Slika na naslovnici, Irina_Strelnikova, © iStock, 2021

Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira. Za vsako uporabo ali reprodukcijo fotografij ali drugega gradiva, ki ni zaščiten z avtorskimi pravicami agencije EUAA, je treba pridobiti dovoljenje neposredno od imetnikov avtorskih pravic.





Predstavitev orodja

Informacije, navedene v zvezi s tem orodjem, nikakor niso izčrpne, ampak predstavljajo zbirko smernic in praktičnih nasvetov glede priprave poročila o misiji ⁽¹⁾. Cilj je podpreti države članice Evropske unije in pridružene države (EU+) pri operativnem delu v zvezi s preselitvijo.

Kakšen je namen tega orodja?

Namen orodja je podati strnjen pregled najpomembnejših ugotovitev izbirne misije za preselitev, ki jo je država preselitve organizirala v sodelovanju z UNHCR. Na podlagi teh ugotovitev lahko država preselitve oceni različne vidike misije. To bo omogočilo tudi boljšo in učinkovitejšo pripravo prihodnjih misij v isti državi azila. Čeprav se lahko orodje prilagodi nacionalnim razmeram in se uporabi za nacionalne namene, je poudarek na ugotovitvah, koristnih za druge države preselitve, ki načrtujejo skupno misijo v isti državi azila.

Zakaj je bilo to orodje oblikovano?

Poročilo o misiji se pripravi, da bi omogočili in izboljšali izmenjavo informacij med državami preselitve. Obstoječim državam preselitve in tistim, ki bodo to šele postale, bo omogočilo, da se bodo pri načrtovanju misije v določeni državi azila učile iz

izkušenj, ki jih v isti državi azila že ima druga država preselitve.

Komu je vodnik namenjen?

Orodje vsebuje pregled najpomembnejših ugotovitev v zvezi s prošnjami, logistiko, razgovori in drugimi pomembnimi vidiki. Osredotoča se na uradnike, ki sodelujejo v programih za preselitev v že obstoječih državah preselitve v državah EU+ in v tistih, ki bodo to šele postale. Zanj velja, da je najuporabnejši za vodje misij ali druge osebe, ki so odgovorne za pripravo in vodenje izbirnih misij. Poročilo je treba pri pripravi izbirne misije v državi azila uporabiti čim prej.

Katera druga orodja in vire za usposabljanje je dobro uporabiti?

Orodje je v skladu z drugimi orodji, kot sta [Praktični vodnik za načrtovanje in izvajanje izbirnih misij](#) in modul usposabljanja.

⁽¹⁾ Orodje so prvotno razvili v okviru projekta *Olajšanje preselitve in sprejem beguncev z izmenjavo novega znanja* (EU-FRANK). Projekt je financiral Evropski sklad za azil, migracije in vključevanje, ki ga vodi švedska agencija za migracije. Agencija EUAA je kot del postopka predaje projekta EU-FRANK izvedla program zagotavljanja kakovosti operativnih orodij za preselitev, ki so bila pripravljena v okviru tega projekta.





1. UVOD IN PREGLED MISIJE

Država preselitve:

Država azila:

Kontaktna oseba za več informacij o tej misiji:

| | |
|----------------|---------------------|
| Ime in priimek | Telefonska številka |
| E-naslov | |

Lokacija(-e) razgovorov:

Prostori UNHCR Prostori IOM Veleposlaništvo Drugo

Hotel: Begunsko taborišče: Instrument agencije EUAA za podporo pri preseljevanju

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

Datum misije:

| | |
|----------------|--------------|
| Začetek misije | Konec misije |
|----------------|--------------|

Sestava ekipe misije/delegacije: ... (skupno število)

Vodja(-e) misije:

Uradniki, ki so vodili zadeve:





Zdravstveno osebje:

Strokovnjak(-i) za biometrijo

Policija/varnostno osebje:

Lastni tolmači:

Drugo (*navedite*):

Vprašalnik, ki se pošlje pred misijo:

Uporabljen

Neuporabljen

Organizirano pred misijo:

Da

Ne





2. ŠTEVILO OBRAVNAVANIH ZADEV IN PROFILI

Kvota (*število oseb*):

Število zahtevanih prošelj (*število oseb*):

Zahtevano(-a) državljanstvo(-a):

Število prejetih prošelj (*zadeve + osebe*):

Prejete v dogovorjenem roku: Da, v celoti. Da, delno. Ne, navedite razlog.

Osebni dokumenti, vključeni v prošnjo:

• Osebni dokumenti:

• Zdravniški izvidi:

• Evidenčni dokumenti:





- Drugi ustrezni dokumenti ali informacije:

Predloženi profili beguncev:

Vključite ustrezne informacije o predloženih profilih.

Velikost zadeve

- Sestava družine, npr. število velikih družin/samski moški/ženska, mladoletniki brez spremstva, povezani primeri:

- Etnično poreklo/govorjeni jeziki:

- Geografsko poreklo:

- Posebne potrebe:

- Zdravstvene težave:

- Kategorije, ki jih ima UNHCR glede prošenj za preselitev:

- Drugo (*katere koli druge posebne informacije, npr. družinska vez z državo preselitve/državo EU+*):





Obrazec za registracijo preselitve (ORP) ali metodologija za preselitev, ki temelji na identifikaciji (IBM)

- Prejete kategorije prošenj za preselitev:

V skladu z zahtevanimi kategorijami/
prednostnimi nalogami:

Da Da, delno Ne, navedite razlog

- 4. del: Prošnja za status begunca (*po potrebi dodajte pripombe*):

- Popolnost

- Preverjanje verodostojnosti

- Pravna analiza

- 2.–7. del: Prosimo vas za kakršne koli pripombe glede odstopanj/izzivov, ki jih je treba poudariti v naslednjih delih, kot sta pomanjkanje informacij, informacije niso bile posodobljene itd.

2. del: Biografski podatki beguncev:

3. del: Sorodniki, ki niso vključeni v prošnjo:

5. del: Potreba po preselitvi:





6. del: Posebne potrebe:

7. del: Dodatne opombe:





3. LOGISTIKA IN PRAKTIČNI VIDIKI

Potovanje

- Prevoz od letališča do nastanitve organiziral:

UNHCR,

Mednarodna organizacija
za migracije (IOM),

Veleposlaništvo

Drugo:

Opombe: *npr. pravočasen prihod, varnostna vprašanja*

- Prevoz od nastanitve do lokacije razgovora organiziral:

UNHCR,

Mednarodna organizacija
za migracije (IOM),

Veleposlaništvo

Drugo:

Opombe: *npr. pravočasen prihod, varnostna vprašanja in drugi izzivi misije*

- Prevoz za begunce organiziral(-i):

Lastni prevoz

UNHCR

Mednarodna organizacija
za migracije (IOM)

Opombe: *npr. pravočasen prihod, zdravstveno spremstvo/varnostna vprašanja*





Lokacija razgovorov in storitve, ki so na voljo

Prostor UNHCR Prostor IOM Veleposlaništvo

Hotel: Begunsko taborišče: Drugo:

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

- Oprema, ki je na voljo v čakalnicah: *npr. klimatska naprava, voda, prisotnost drugih skupin beguncev. Prostor za razgovore in drugi objekti: npr. oddaljenost od čakalnice, dnevna svetloba, razporeditev sedežev, klimatska naprava/ogrevanje, zasebnost, zdravstveni in sanitarni ukrepi*

- Čakalnica

Opombe:

- Prostor za razgovor

Opombe:

- Drugi objekti

Opombe:

Varstvo otrok: Da Ne

Zagotovil(-i):

Opombe:





Priprava in dostava hrane: Da Ne

Zagotovil(-i):

Opombe:

Razpoložljiva tehnična oprema:

Elektrika: Da Ne

Brezžična povezava: Da Ne

Kopirni stroj/optični čitalnik: Da Ne

Drugo:

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Tolmače zagotovil: UNHCR Mednarodna organizacija za migracije (IOM) Lastni

Drugo:

Prevajalske veščine:

Drugo (*npr. prožnost*):





Varnost

npr. varnostno osebje, ki je bilo na voljo.

Zagotovil(-i):

Med razgovori:

Med preostankom misije:

Zdravje

Zdravstvene težave, po potrebi opišite:

Proračun

Morebitne težave glede proračuna: Da Ne

(npr. bankomat ni na voljo, potrebni so bili dolarji)





4. SODELOVANJE Z UNHCR, IOM IN DRUGIMI DELEŽNIKI

Navedite spodaj, če je bilo zagotovljeno in če obstaja kar koli posebnega, o čemer naj bi se poročalo.

UNHCR:

- Svetovanje beguncem in obveščanje pred misijo:

- Pomoč med misijo, uvodni in zaključni informativni sestanek:

- Dodatne opombe:

IOM:

- Svetovanje beguncem in obveščanje pred misijo:

- Pomoč med misijo:

- Dodatne opombe:

Drugi deležnik(-i):





5. SKLEPNE UGOTOVITVE, DEJAVNIKI USPEHA, MOŽNOSTI ZA IZBOLJŠANJE IN PRIPOROČILA

Splošen vtis, izzivi, dejavniki uspeha, pridobljene izkušnje, sodelovanje z drugimi državami med misijo in drugi praktični nasveti.





Urad za publikacije
Evropske unije

